

## I

(Veröffentlichungsbedürftige Rechtsakte)

## VERORDNUNG (EWG) Nr. 3958/89 DER KOMMISSION

vom 20. Dezember 1989

zur Festsetzung der im Fischwirtschaftsjahr 1990 geltenden Rücknahme- und Verkaufspreise für die Fischereierzeugnisse des Anhangs I Abschnitte A, D und E der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 des Rates

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 des Rates vom 29. Dezember 1981 über die gemeinsame Marktorganisation für Fischereierzeugnisse<sup>(1)</sup>, zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 2886/89<sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 12 Absatz 3,

in Erwägung nachstehender Gründe:

Gemäß Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 werden der gemeinschaftliche Rücknahmepreis oder der gemeinschaftliche Verkaufspreis für jedes im Anhang I Abschnitte A, D und E aufgeführte Erzeugnis in der Weise festgesetzt, daß ein Betrag von mindestens 70 v. H. und höchstens 90 v. H. des Orientierungspreises mit dem Anpassungskoeffizienten der betreffenden Erzeugnisklasse multipliziert wird.

Die Entwicklung der Produktions- und Vermarktungsstrukturen in der Gemeinschaft erfordert eine Anpassung der Elemente zur Berechnung des Rücknahme- und Verkaufspreises gegenüber denjenigen des vorhergehenden Fischwirtschaftsjahres.

Gemäß Artikel 12 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 können auf den Rücknahmepreis in den Anlandegebieten, die von den wichtigsten Verbrauchszentren der Gemeinschaft sehr weit entfernt liegen, Anpassungskoeffizienten angewandt werden.

In der Beitrittsakte wurden besondere Bestimmungen für Sardinien der Art *Sardina pilchardus* erlassen, um eine progressive Annäherung des Preises der Atlantiksardine an den Preis der Mittelmeersardine zu gewährleisten; die Produktionsstruktur sowie der Marktzugang bei der Atlantiksardine unterscheiden sich von denen der Mittelmeersardine und entsprechen den besonderen Bedürfnissen der Verarbeitungsindustrie; im Hinblick auf eine harmonische Durchführung der Preisannäherung, die nicht künstlich die Marktversorgungsbedingungen verfälscht, ist es angebracht, einen Anpassungskoeffizienten für die Größe 3 dieses Erzeugnisses in den betroffenen Anlandegebieten Spaniens und Portugals festzusetzen.

Für Seeteufel (*Lophius*-Arten), Kaisergranate (*Nephrops norvegicus*) und Taschenkrebse (*Cancer pagurus*) war es anhand der während der Beitrittsverhandlungen zur Verfügung stehenden statistischen Angaben nicht möglich, die Preisunterschiede auf den Märkten in verschiedenen Regionen der Gemeinschaft voll zu würdigen; die beträchtlichen Preisunterschiede, die seitdem für diese Arten festgestellt wurden, sind im wesentlichen dadurch zu erklären, daß es bisher kein gemeinschaftliches Preissystem gab, das zu einer Vereinheitlichung der Preise hätte führen können; unter diesen besonderen Umständen erweist es sich als notwendig, für diese Arten Anpassungskoeffizienten festzusetzen, die eine harmonische Anwendung des in der Beitrittsakte vorgesehenen Preissystems durch eine progressive Annäherung ermöglichen, so daß den Erzeugern in diesen Gebieten ein Marktzugang unter zufriedenstellenden Bedingungen gewährleistet wird.

Die Orientierungspreise für das Fischwirtschaftsjahr 1990 sind für alle betreffenden Erzeugnisse mit der Verordnung (EWG) Nr. 3646/89 des Rates<sup>(3)</sup> festgesetzt worden.

Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Fischereierzeugnisse —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die in Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 genannten Vmhundertsätze des Orientierungspreises, die bei der Berechnung des gemeinschaftlichen Rücknahme- und Verkaufspreises als Grundlage dienen, werden für die betreffenden Erzeugnisse nach Maßgabe des Anhangs I festgesetzt.

*Artikel 2*

Die in Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 genannten Koeffizienten, die zur Berechnung des gemeinschaftlichen Rücknahmepreises und des gemeinschaftlichen Verkaufspreises für die in Anhang I Abschnitte A, D und E der genannten Verordnung aufgeführten Erzeugnisse dienen, werden nach Maßgabe des Anhangs II festgesetzt.

<sup>(1)</sup> ABl. Nr. L 379 vom 31. 12. 1981, S. 1.<sup>(2)</sup> ABl. Nr. L 282 vom 2. 10. 1989, S. 1.<sup>(3)</sup> ABl. Nr. L 357 vom 7. 12. 1989, S. 1.

*Artikel 3*

Die für das Fischwirtschaftsjahr 1990 geltenden gemeinschaftlichen Rücknahmepreise und Verkaufspreise gemäß Artikel 12 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 und die Erzeugnisse, auf die sich diese Preise beziehen, werden in Anhang III festgesetzt.

die für das Fischwirtschaftsjahr 1990 in den von den wichtigsten Verbrauchszentren der Gemeinschaft sehr weit entfernt liegenden Anlandegebieten gelten, und die Erzeugnisse, auf die sie sich beziehen, werden im Anhang IV festgesetzt.

*Artikel 4*

Die in Artikel 12 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 genannten Rücknahmepreise und Verkaufspreise,

*Artikel 5*

Diese Verordnung tritt am 1. Januar 1990 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 20. Dezember 1989

*Für die Kommission*

Manuel MARÍN

*Vizepräsident*

---

## ANHANG I

## Vomhundertsätze des Orientierungspreises zur Errechnung des gemeinschaftlichen Rücknahmepreises oder Verkaufspreises

Erzeugnisse	%
Heringe der Art <i>Clupea harengus</i>	85
Sardinen der Art <i>Sardina pilchardus</i> :	
— Atlantik	85
— Mittelmeer	85
Dornhai ( <i>Squalus acanthias</i> )	80
Katzenhai ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	80
Rotbarsch ( <i>Sebastes</i> spp.)	90
Kabeljau der Art <i>Gadus morhua</i>	80
Köhler ( <i>Pollachius virens</i> )	80
Schellfisch ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	80
Merlan ( <i>Merlangus merlangus</i> )	80
Leng ( <i>Molva</i> spp.)	80
Makrelen der Art <i>Scomber scombrus</i>	85
Makrelen der Art <i>Scomber japonicus</i>	90
Sardellen ( <i>Engraulis</i> spp.)	85
Schollen ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	83
Seehecht der Art <i>Merluccius merluccius</i>	90
Scheefschmut ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	80
Brachsenmakrelen ( <i>Brama</i> spp.)	80
Seeteufel ( <i>Lophius</i> spp.)	85
Garnelen der Art <i>Crangon crangon</i>	90
Taschenkrebse ( <i>Cancer pagurus</i> )	90
Kaisergranate ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	90

## ANHANG II

## Handelsmerkmale bestimmter Erzeugnisse des Anhangs I Abschnitte A, D und E der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81

Fischart	Größe (l)	Handelsmerkmale			
		ausgenommen, mit Kopf		ganz	
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Heringe der Art <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,80	0,80
	3	0,00	0,00	0,50	0,50
Sardinen der Art <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,00	0,55	0,35
	2	0,00	0,00	0,55	0,35
	3	0,00	0,00	0,85	0,35
	4	0,00	0,00	0,55	0,35
Dornhai ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	0,75	0,55	0,71	0,50
	2	0,64	0,45	0,60	0,40
	3	0,35	0,25	0,30	0,20
Katzenhai ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	0,80	0,60	0,75	0,50
	2	0,80	0,60	0,70	0,50
	3	0,55	0,40	0,45	0,25
Rötbarsche ( <i>Sebastes</i> spp.)	1	0,00	0,00	0,90	0,90
	2	0,00	0,00	0,90	0,90
	3	0,00	0,00	0,76	0,76

Fischart	Größe (l)	Handelsmerkmale			
		ausgenommen, mit Kopf		ganz	
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Kabeljau der Art <i>Gadus morhua</i>	1	0,90	0,85	0,65	0,50
	2	0,90	0,85	0,65	0,50
	3	0,85	0,70	0,50	0,40
	4	0,67	0,46	0,38	0,27
	5	0,47	0,27	0,28	0,18
Köhler ( <i>Pollachius virens</i> )	1	0,90	0,90	0,70	0,70
	2	0,90	0,90	0,70	0,70
	3	0,89	0,89	0,69	0,69
	4	0,72	0,52	0,38	0,28
Schellfisch ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	0,90	0,80	0,70	0,60
	2	0,90	0,80	0,70	0,60
	3	0,77	0,65	0,54	0,37
	4	0,71	0,58	0,53	0,37
Merlan ( <i>Merlangus merlangus</i> )	1	0,80	0,75	0,60	0,40
	2	0,80	0,75	0,60	0,40
	3	0,76	0,61	0,55	0,23
	4	0,55	0,37	0,40	0,23
Leng ( <i>Molva</i> spp.)	1	0,85	0,65	0,70	0,50
	2	0,83	0,63	0,68	0,48
	3	0,75	0,55	0,60	0,40
Makrelen der Art <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,85
	2	0,00	0,00	0,85	0,75
	3	0,00	0,00	0,85	0,70
Spanische Makrelen der Art <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,00	0,85	0,75
	2	0,00	0,00	0,85	0,70
	3	0,00	0,00	0,70	0,57
	4	0,00	0,00	0,55	0,40
Sardellen ( <i>Engraulis</i> spp.)	1	0,00	0,00	0,80	0,45
	2	0,00	0,00	0,85	0,45
	3	0,00	0,00	0,70	0,45
	4	0,00	0,00	0,29	0,29
Schollen ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	1	0,90	0,85	0,49	0,49
	2	0,90	0,85	0,49	0,49
	3	0,85	0,80	0,49	0,49
	4	0,65	0,60	0,46	0,46
Seehecht der Art <i>Merluccius merluccius</i>	1	1,00	0,94	0,79	0,73
	2	0,76	0,71	0,59	0,54
	3	0,75	0,70	0,58	0,53
	4	0,64	0,59	0,50	0,41
	5	0,60	0,55	0,47	0,38
Scheefsnut ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,75	0,55	0,70	0,50
	3	0,70	0,50	0,65	0,45
	4	0,45	0,25	0,40	0,20
Brachsenmakrelen ( <i>Brama</i> spp.)	1	0,85	0,65	0,80	0,60
	2	0,60	0,40	0,55	0,35

Fischart	Größe (°)	Handelsmerkmale				
		ganz oder ausgenommen, mit Kopf		ohne Kopf		
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)	
Seeteufel ( <i>Lophius spp.</i> )	1	0,72	0,52	0,90	0,70	
	2	0,92	0,72	0,85	0,65	
	3	0,92	0,72	0,80	0,60	
	4	0,77	0,57	0,70	0,50	
	5	0,44	0,24	0,50	0,30	
		A (°)		B (°)		
Garnelen der Gattung Crangon	1	0,65		0,55		
	2	0,30		0,30		
		ganz (°)				
Taschenkrebse ( <i>Cancer pagurus</i> )	1	0,80				
	2	0,60				
		ganz (°)			Schwanz (°)	
		E'	Extra, A	B	Extra, A	B
Kaisergranate ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	1	0,95	0,95	0,68	0,85	0,57
	2	0,95	0,64	0,38	0,61	0,38
	3	0,63	0,48	0,19	0,36	0,19
	4	0,24	0,24	0,09	0,30	0,09

(°) Die Frischeklassen, die Größe und die Aufmachung sind nach Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 festgelegt worden.

### ANHANG III

#### Gemeinschaftliche Rücknahme- oder Verkaufspreise der Erzeugnisse des Anhangs I Abschnitte A, D und E der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81

Fischart	Größe (°)	Rücknahmepreise (ECU/t)				
		ausgenommen, mit Kopf		ganz		
		Extra, A (°)	B (°)	Extra, A (°)	B (°)	
Heringe der Art <i>Clupea harengus</i>	— 1. Januar bis 31. Juli 1990 und vom 1. Oktober bis 31. Dezember 1990	1	0	0	193	193
		2	0	0	182	182
		3	0	0	113	113
	— 1. August bis 30. September 1990	1	0	0	176	176
		2	0	0	165	165
		3	0	0	103	103
Atlantiksardinen der Art <i>Sardina pilchardus</i>	a) Mitgliedstaaten, ausgenommen Spanien und Portugal	1	0	0	225	143
		2	0	0	225	143
		3	0	0	348	143
		4	0	0	225	143
	b) Spanien und Portugal	1	0	0	177	112
		2	0	0	177	112
		3	0	0	273	112
		4	0	0	177	112

Fischart	Größe (l)	Rücknahmepreis (ECU/t)			
		ausgenommen, mit Kopf		ganz	
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Sardinen der Art <i>Sardina pilchardus</i> aus dem Mittelmeer	1	0	0	215	137
	2	0	0	215	137
	3	0	0	332	137
	4	0	0	215	137
Dornhai ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	511	375	484	341
	2	436	307	409	273
	3	239	170	204	136
Katzenhai ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	490	368	460	306
	2	490	368	429	306
	3	337	245	276	153
Rotbarsche ( <i>Sebastes</i> spp.)	1	0	0	727	727
	2	0	0	727	727
	3	0	0	614	614
Kabeljau der Art <i>Gadus morhua</i>	1	886	836	640	492
	2	886	836	640	492
	3	836	689	492	394
	4	659	453	374	266
	5	462	266	276	177
Köhler ( <i>Pollachius virens</i> )	1	467	467	363	363
	2	467	467	363	363
	3	461	461	358	358
	4	373	270	197	145
Schellfisch ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	644	573	501	430
	2	644	573	501	430
	3	551	465	387	265
	4	508	415	379	265
Merlan ( <i>Merlangus merlangus</i> )	1	511	479	384	256
	2	511	479	384	256
	3	486	390	352	147
	4	352	237	256	147
Leng ( <i>Molva</i> spp.)	1	626	478	515	368
	2	611	464	500	353
	3	552	405	442	294
Makrelen der Art <i>Scomber scombrus</i>	1	0	0	191	191
	2	0	0	191	168
	3	0	0	191	157
Spanische Makrelen der Art <i>Scomber japonicus</i>	1	0	0	247	218
	2	0	0	247	203
	3	0	0	203	166
	4	0	0	160	116
Sardellen ( <i>Engraulis</i> spp.)	1	0	0	622	350
	2	0	0	661	350
	3	0	0	544	350
	4	0	0	226	226

Fischart	Größe (l)	Rücknahmepreis (ECU/t)				
		ausgenommen, mit Kopf		ganz		
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)	
Schollen ( <i>Pleuronectes platessa</i> ) — 1. Januar bis 30. April 1990  — 1. Mai bis 31. Dezember 1990	1 2 3 4	578	546	315	315	
		578	546	315	315	
		546	514	315	315	
		418	385	296	296	
	1 2 3 4	788	744	429	429	
		788	744	429	429	
		744	701	429	429	
		569	525	403	403	
Seehecht der Art <i>Merluccius merluccius</i>	1	2 689	2 528	2 124	1 963	
	2	2 044	1 909	1 587	1 452	
	3	2 017	1 882	1 560	1 425	
	4	1 721	1 587	1 345	1 103	
	5	1 614	1 479	1 264	1 022	
Scheefschnot ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	1 271	972	1 196	897	
	2	1 121	822	1 047	748	
	3	1 047	748	972	673	
	4	673	374	598	299	
Brachsenmakrelen ( <i>Brama</i> spp.)	1	1 020	780	960	720	
	2	720	480	660	420	
		ganz oder ausgenommen, mit Kopf		ohne Kopf		
		Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)	
Seeteufel ( <i>Lophius</i> spp.)	1	1 298	937	3 856	2 999	
	2	1 659	1 298	3 641	2 785	
	3	1 659	1 298	3 427	2 570	
	4	1 388	1 028	2 999	2 142	
	5	793	433	2 142	1 285	
		A (l)		B (l)		
Garnelen der Gattung <i>Crangon</i>	1	922		780		
	2	426		426		
		Verkaufspreise (ECU/t)				
		ganz (l)				
Taschenkrebse ( <i>Cancer pagurus</i> )	1	1 080				
	2	810				
		ganz			Schwanz	
		E' (l)	Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Kaisergranate ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	1	3 762	3 762	2 693	6 933	4 649
	2	3 762	2 534	1 505	4 976	3 100
	3	2 495	1 901	752	2 936	1 550
	4	950	950	356	2 447	734

(l) Die Frischeklassen, die Größe und die Aufmachung sind nach Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 festgelegt worden.

## ANHANG IV

Fischart	Anlandegebiete	Koeffizient	Größe (l)	Rücknahmepreise (ECU/t)			
				ausgenommen, mit Kopf		ganz	
				Extra, A (l)	B (l)	Extra, A (l)	B (l)
Makrelen der Art <i>Scomber scombrus</i>	Die Küstengebiete und die Inseln Irlands	0,78	{ 1	0	0	149	149
			{ 2	0	0	149	131
			{ 3	0	0	149	123
	Die Küstengebiete und die Inseln der Grafschaften Cornwall und Devon im Vereinigten Königreich	0,81	{ 1	0	0	154	154
	{ 2		0	0	154	136	
	{ 3		0	0	154	127	
Die Küstengebiete von Portpatrick im Südwesten Schottlands bis Wick im Nordosten Schottlands sowie die Inseln westlich und nördlich dieser Gebiete; die Küstengebiete und die Inseln Nordirlands	0,87	{ 1	0	0	166	166	
		{ 2	0	0	166	146	
		{ 3	0	0	166	137	
Die Küstengebiete von Wick bis Aberdeen im Nordosten Schottlands	0,93	{ 1	0	0	177	177	
		{ 2	0	0	177	156	
		{ 3	0	0	177	146	
Atlantiksardinen der Art <i>Sardina pilchardus</i>	Die Küstengebiete und die Inseln der Grafschaften Cornwall und Devon im Vereinigten Königreich	0,61	{ 1	0	0	137	87
			{ 2	0	0	137	87
	{ 3		0	0	212	87	
	{ 4		0	0	137	87	
Die Atlantikküstengebiete Spaniens und Portugals	0,65	3	0	0	177	—	
Seehecht der Art <i>Merluccius merluccius</i>	Die Küstengebiete von Troon im Südwesten Schottlands bis Wick im Nordosten Schottlands sowie die Inseln westlich und nördlich dieser Gebiete	0,62	{ 1	1 667	1 567	1 317	1 217
			{ 2	1 267	1 184	984	900
			{ 3	1 250	1 167	967	884
			{ 4	1 067	984	834	684
			{ 5	1 000	917	784	634
	Die Küstengebiete und die Inseln Irlands	0,85	{ 1	2 286	2 149	1 806	1 669
			{ 2	1 737	1 623	1 349	1 234
			{ 3	1 714	1 600	1 326	1 211
			{ 4	1 463	1 349	1 143	937
			{ 5	1 371	1 257	1 074	869
			ganz oder ausgenommen				
			Extra, A (l)		B (l)		
Seeteufel ( <i>Lophius</i> spp.)	Die Küstengebiete und die Inseln Irlands und vom Vereinigten Königreich	0,97	2	1 609		1 259	
		0,95	3	1 576		1 233	
		0,96	4	1 332		987	
			Verkaufspreise (ECU/t)				
			ganz				
			Extra, A (l)		B (l)		
Kaisergranate ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	Die Küstengebiete und die Inseln Irlands und vom Vereinigten Königreich	0,96	1	3 612		2 585	
		0,94	2	2 382		1 415	
		0,84	3	1 597		632	
		0,87	4	827		310	
Taschenkrebse ( <i>Cancer pagurus</i> )	Die Küstengebiete und die Inseln Irlands und vom Vereinigten Königreich	0,92	1	994			
		0,92	2	745			

(l) Die Frischeklassen, die Größe und die Aufmachung sind nach Artikel 2 der Verordnung (EWG) Nr. 3796/81 festgelegt worden.